



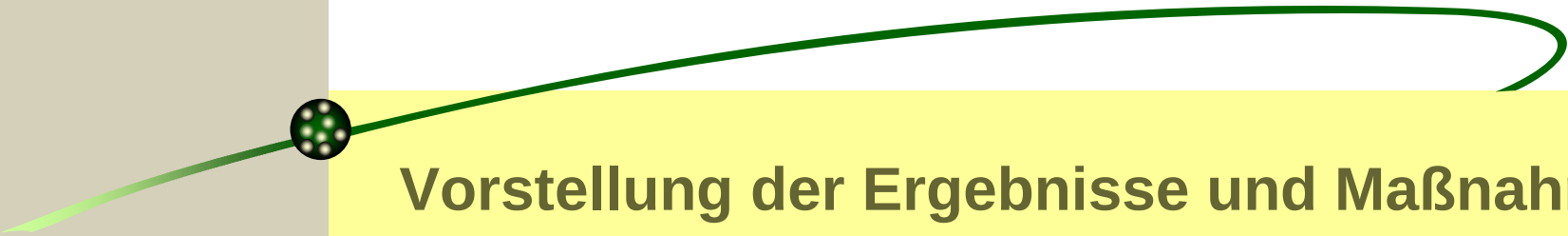
Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt



Comunità comprensoriale Burgraviato

# Forum gegen Gewalt und Radikalismus

*Forum contro la violenza ed  
estremismo*



## **Vorstellung der Ergebnisse und Maßnahmen** *presentazione dei risultati e dei provvedimenti*



### **Voraussetzungen von Prävention**



*presupposti per la prevenzione*



### **Interventionsbereiche**



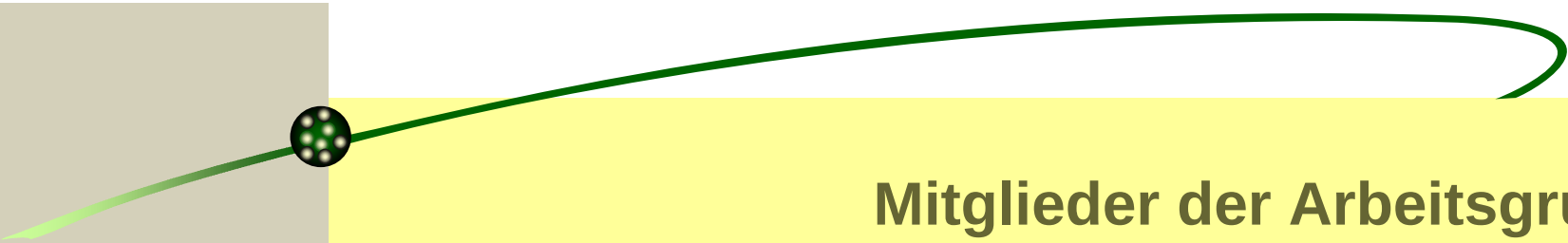
*ambiti d'intervento*



### **Umsetzung der Maßnahmen**



*attuazione dei provvedimenti*



## Mitglieder der Arbeitsgruppe *membri del gruppo di lavoro*

Eva Maria Baur – Gemeinde Meran  
Franco Clemens – Jugendzentrum Jungle  
Peter Enz – LBS Savoy  
Annelies Wolf Erlacher – Gemeindereferentin  
Walter Frontull – Amicizia e solidarietà  
Roman Grünfelder – Verein Streetwork  
Josef Klotzner – Mittelschule Schenna  
Andreas Johann Ladurner – Gemeindereferent

Sara Ladurner – Verein Streetwork  
Manuel Lanthaler – Jugendbüro Passeier  
Johanna Pichler – Jugenddienst Meran  
Florian Prinoth – Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt  
Georg Schedereit – Journalist  
Tatiana Sommeregger – Ost-West Club  
Heidi Windegger – Sprengel Meran

**Fachliche Begleitung: Lukas Schwienbacher – Forum Prävention**



## Wichtigste Voraussetzungen und Grundhaltungen von Prävention

*presupposti ed atteggiamenti base di prevenzione*

### **Voraussetzungen von Prävention**

 *iniziare precocemente*

 **langfristig und koordiniert durchführen**

 *attuazione coordinata e a lungo termine*

 **sich von den „horrenden Tagesaktualitäten“ abheben**

 *distinguersi dalle orribili attualità giornalieri*

## Handlungsleitlinie - direttiva Schule und Arbeitsplatz – scuola e posto di lavoro



*„Um emotionalen Verunsicherungen und fatalistischen Handlungen der Jugendlichen entgegenzuwirken, wirke so auf Eltern und Schule (und die sie tragenden Akteure) ein, dass die Jugendlichen in diesen Institutionen (wieder) Anerkennungserfahrungen sammeln können.“  
(Dr. Stefan Borrmann)*

*“Per contrastare le insicurezze emotive e le azioni fatalistiche dei giovani, devi influire su genitori e scuola (ed altri attori coinvolti) affinché i giovani possano fare (nuovamente) in queste istituzioni esperienze di riconoscimento.” (Dr. Stefan Borrmann)*



# Schule - scuola

## Prävention – prevenzione (1)

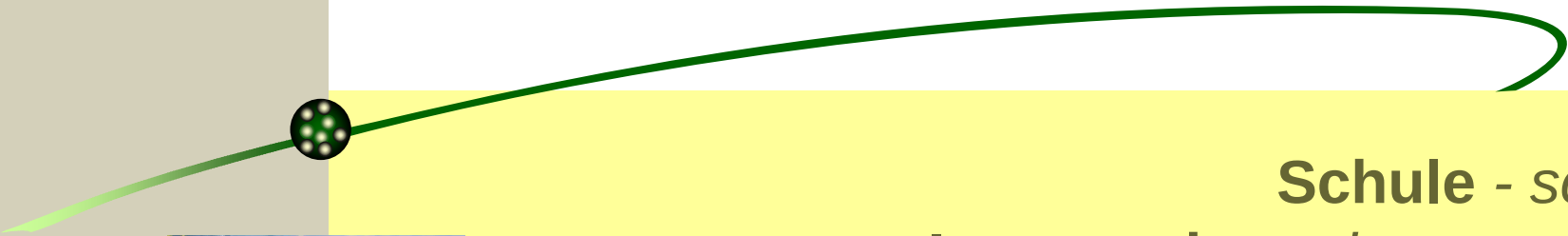


- ❏ **Ausarbeitung spezifischer Lehrerfortbildung zu fächerübergreifendem Unterricht zur Südtirolgeschichte**
- ❏ *elaborazione di una formazione professionale specifica per insegnanti riguardo l'insegnamento multidisciplinare della storia sudtirolese*
- ❏ **jugendgerechter Geschichtsunterricht und politische Bildung**
- ❏ *insegnamento della storia e dell'educazione politica adattato per i giovani*
- ❏ **Schulen erwerben den Titel “Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage” (intern. Projekt – Landesberufsschule Savoy)**
- ❏ *le scuole conquistano il titolo: “scuola senza razzismo – scuola con coraggio (progetto della scuola alberghiera Savoy)*



## Schule - scuola Prävention – prevenzione (2)

- 🖥 **gezielte Veranstaltungen zu Jugendkulturen, Rassismus und Gewalt für Schüler und Lehrer**
- 🖥 *manifestazioni mirate sulle culture giovanili, il razzismo e la violenza ad uso di insegnanti e alunni*
- 🖥 **Fort- und Weiterbildungen zum Thema Gewalt und Extremismus**
- 🖥 *corsi di formazione e aggiornamento sulla tematica della violenza e dell'estremismo*



## Schule - scuola Intervention – *intervento*

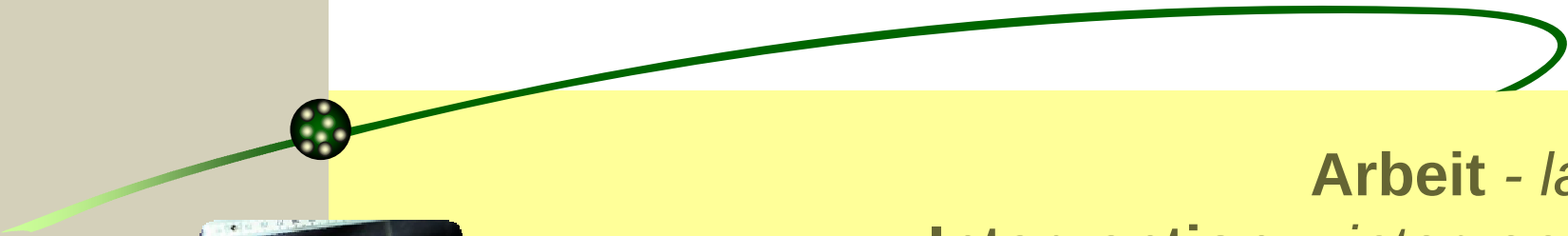


- ❏ **konkrete Zusammenarbeit zwischen Beratungslehrer/ Sozialpädagogen an Schulen, sozialpädagogische Familienarbeit, Streetwork und Jugendarbeit im Umgang mit schwierigen Jugendlichen**
- ❏ *collaborazione concreta tra insegnanti di consulenza/educatori nella scuola, lavoro familiare ambulante socio-pedagogico, streetwork e lavoro giovanile nel contatto con giovani difficili*

## Arbeit - lavoro Prävention – prevenzione



- **klare Stellung zu Notwendigkeit und Wert von ausländischen Mitarbeitern**  
■ *posizione chiara sulla necessità ed il valore di collaboratori stranieri*
- **Angebot an Schulungen der Mitarbeiter zu Rassismus und Alkoholproblematik über die Interessensverbände**  
■ *offerte di formazione attraverso le associazioni per i collaboratori sui temi del razzismo e dell' alcol*



## **Arbeit - lavoro** **Intervention – *intervento***



-  **ehrenamtliche Angebote für Jugendliche im Sozialbereich (soziales Jahr)**
-  *offerte di volontariato per giovani nell'ambito sociale (anno sociale)*
-  **Angebote für Sommerjobs / Ferialpraktikas**
-  *offerte per lavori estivi / tirocini estivi*

## Handlungsleitlinie - direttiva Freizeit / Sport – tempo libero / sport



*„Um gewalttätige Handlungen aus Gründen des Statusgewinns und zur Sammlung von Anerkennungserfahrungen zu reduzieren, biete den Jugendlichen vertrauenswürdige Bezugspersonen, die die Fixierung auf die Gruppe abschwächen können.“ (Dr. Stefan Borrmann)*

*„ Per ridurre azioni violente messe in atto per ottenere un riconoscimento sociale e per raccogliere esperienze di accettazione, devi offrire ai giovani persone di riferimento degne di fiducia che possano ridurre la fissazione sul gruppo.“ (Dr. Stefan Borrmann)*



## Sport / Freizeit – *sport / tempo libero* Prävention – *prevenzione*

-  **Sensibilisierung Betreuer / Trainer für Fairplay, Antidiskriminierung, Gewaltprävention**
-  *sensibilizzazione di accompagnatori / allenatori per il fairplay, antidiscriminizzazione, prevenzione della violenza*
-  **freier Zugang für Schulhöfe und Sportzentren**
-  *libero accesso ai cortili delle scuole e ai centri sportivi*
-  **Schaffung von Bolzplätzen für Jugendliche (ev. auch eigenverwaltet)**
-  *creazione di punti d'incontro aperti per il tempo libero per i giovani (ev. anche autogestiti)*



## Sport / Freizeit – sport / tempo libero Intervention – intervento

-  **die Gemeinde aus der Sicht der Kinder und Jugendlichen: Sozialraum-analyse als Planungsinstrument und Mitgestaltungsmöglichkeit für Kinder und Jugendliche in den Gemeinden**
-  *il Comune dal punto di vista di bambini e giovani: analisi sociale degli spazi come strumento di pianificazione e possibilità di partecipare alla gestione per bambini e giovani nei Comuni*
-  **Aufstockung der Ressourcen in der Jugendarbeit**
-  *aumentare le risorse nel lavoro giovanile*
-  **Zusammenführen von Jugend und Vereinen (z.B. Tag der offenen Tür der lokalen Vereine)**
-  *riavvicinare i giovani alle associazioni (p. e. porte aperte delle associazioni locali)*



## Handlungsleitlinie - direttiva Familie – famiglia

*“Damit Jugendliche adäquate Perspektivenübernahme-, Empathie- und Reflexionsfähigkeiten entwickeln können, unterstütze Eltern darin, Kinder so zu erziehen, dass ihnen konsistente Regeln geboten, Konsequenzen für andere durch eigene Handlungen aufgezeigt und keine auf Machterhalt der Eltern ausgerichteten Erziehungsmethoden angewandt werden.” (Dr. Stefan Borrmann)*



*“Per poter sviluppare prospettive e capacità di empatia e riflessione nei giovani, devi sostenere i genitori nell’educazione dei figli in modo che vengano date regole, vengano indicate conseguenze verso gli altri dovute ai propri comportamenti e non devono venire applicati metodi educativi impositivi da parte dei genitori.” (Dr. Stefan Borrmann)*



## Famiglie – famiglia Prävention – prevenzione (1)

- Angebote der Elternbildung ausbauen /aufrechterhalten, bei denen Eltern besser erreicht werden
- potenziare/mantenere le offerte della formazione per genitori in modo da poterli coinvolgere più facilmente
- medizinisch ausgerichtete Geburtsvorbereitungskurse mit pädagogischen Inhalten erweitern
- aggiungere ai corsi di preparazione pre-parto temi pedagogici



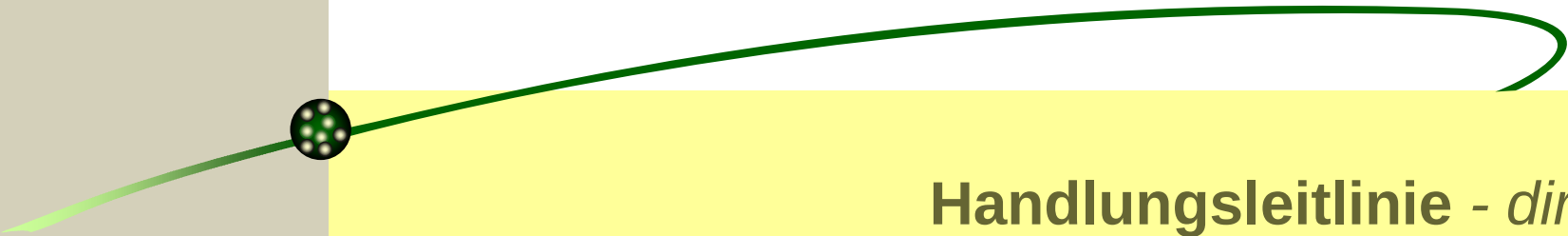
## Familie – *famiglia* Prävention – *prevenzione* (2)

- **Infopaket für Eltern zu Thema Gewalt, Jugendkulturen, Alkoholmissbrauch**  
*pacchetto informazioni per genitori sulle tematiche della violenza, delle culture giovanili, sull'abuso di alcol*
- **Rechte der Kinder fördern als Prämisse bei Überlegungen zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie**  
*tutelare i diritti dei bambini nelle premesse sulla riflessione in merito alla conciliazione tra lavoro e famiglia*



## Famiglie – *famiglia* Intervention – *intervento*

- 📖 niederschwellige Beratungsangebote bekannt machen (z. B. psycho-pädagogische Beratung an Schulen, Young&Direct-Telefon, Elterntelefon, sozialpädagogische Beratung)
- 📖 *pubblicizzare le offerte di consulenza a bassa soglia (p.es. consulenza psicopedagogica nelle scuole, Young&Direct-telefono, telefono-genitori, consulenza socio-pedagogica)*
- 📖 Erleichterung des Zugangs für Eltern mit Migrationshintergrund zu Beratungen
- 📖 *facilitare ai genitori stranieri l'accesso alle consulenze*



## Handlungsleitlinie - direttiva Gesellschaft – società



*„Um zu verhindern, dass Jugendliche ihre eigenen sozialen Problemlagen und aktuellen Konflikte ethnisieren, Sorge dafür, dass in öffentlich geführten gesellschaftlichen Diskursen die wahren Ursachen sozialer Probleme diskutiert werden.“ (Dr. Stefan Borrmann)*



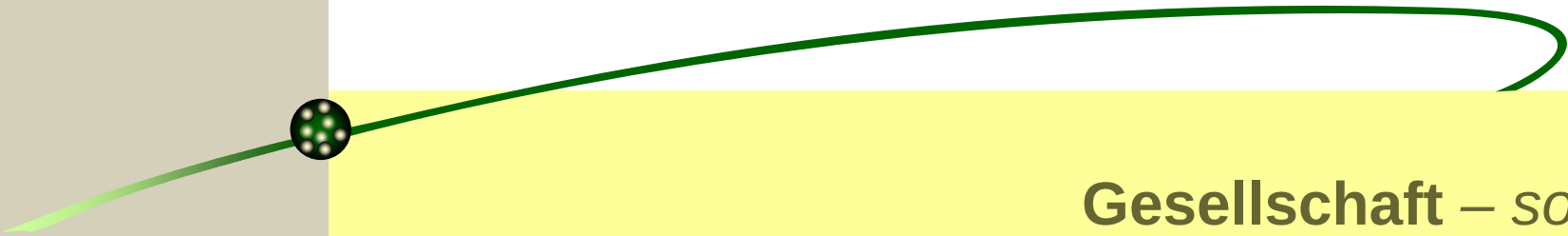
*„Per evitare che i giovani portino i propri problemi sociali e conflitti attuali su un piano etnico, devi preoccuparti di fare emergere le vere cause dei problemi sociali nelle discussioni pubbliche.“ (Dr. Stefan Borrmann)*

# Gesellschaft – società

## Prävention – prevenzione (1)



- **Sensibilisierung der Gemeindeverwalter (Gemeindereferenten) zur Thematik Gewalt und Extremismus (Fortbildung)**
- *sensibilizzazione degli amministratori comunali (referenti comunali) sulla tematica della violenza e dell'estremismo (formazione)*
- **politischer Einsatz, damit Familienförderung umgesetzt werden kann**
- *impegno politico per mettere in pratica la promozione e lo sviluppo delle famiglie*



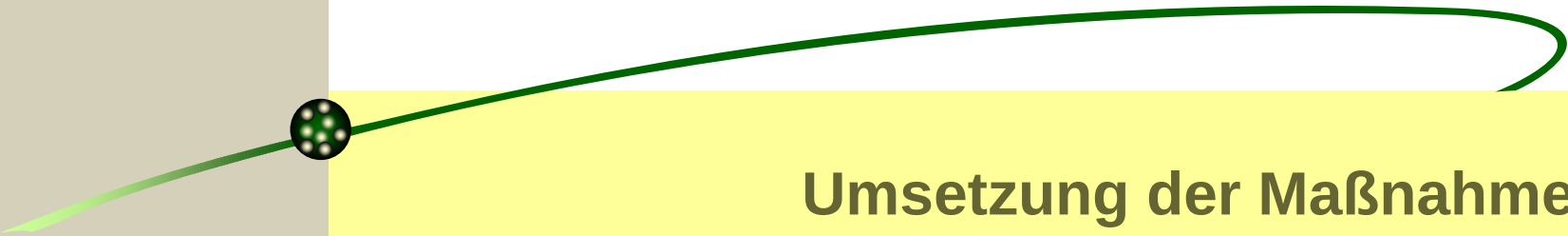
## Gesellschaft – società Prävention – prevenzione (2)

-  **Förderung der Zivilcourage der BürgerInnen (z. b. grüne Karte)**  
 *favorire l'impegno civile dei cittadini (p. es. carta verde)*
-  **aktive Einbeziehung der Medien zur Thematik Ausländerfeindlichkeit, Gewalt und Extremismus (bereits geplant auf Landesebene vom Forum Prävention)**
-  *coinvolgimento attivo dei mezzi di comunicazione sulla tematica della xenofobia, la violenza e l'estremismo (già programmato a livello provinciale dal Forum Prevenzione)*



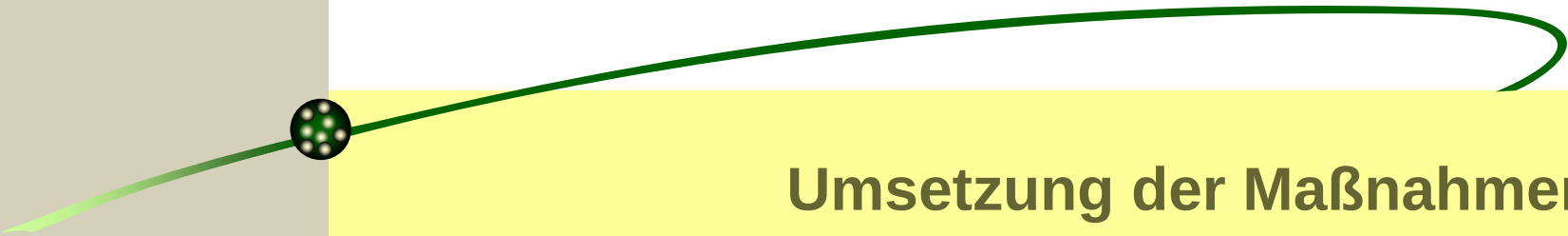
## Gesellschaft – *società* Intervention – *intervento*

- ❏ **konkrete Hilfsangebote für Jugendliche in rechts-links-extremistischen Cliques – im Bereich Freizeit, Arbeit, Wohnen**
- ❏ *proposte di aiuto concreto per giovani inseriti in gruppi di estrema destra o sinistra – nell'ambito del tempo libero, del lavoro, della casa*
- ❏ **Ausarbeitung eines Handlungsleitfadens zum Umgang mit gewaltbereiten Personen vor Ort**
- ❏ *elaborazione di un manuale di linee guida in loco sul rapporto con persone predisposte alla violenza*



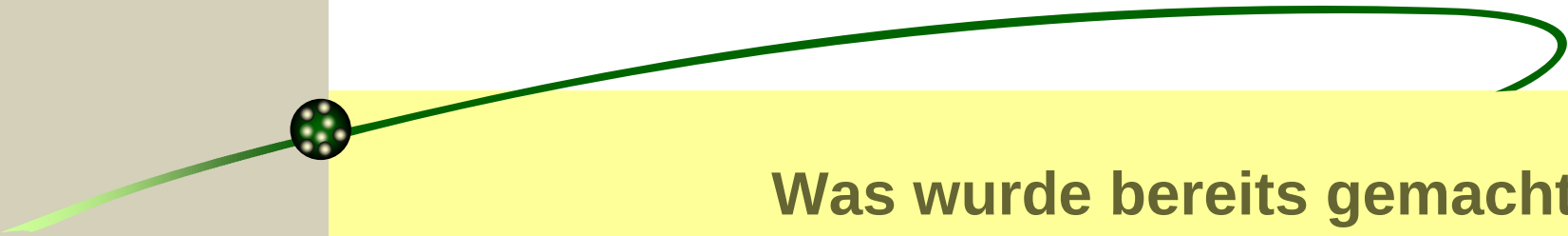
## Umsetzung der Maßnahmen (1) *messa in pratica dei provvedimenti*

-  **Sicherung des Bedarfs an zusätzlichen Ressourcen: Verhandlungstische mit verschiedenen Partnern: politischen Entscheidungsträgern, dt. und ital. Schulamt, Ämter für Jugendarbeit, Ämter Sozialwesen, Gemeinden, Ordnungskräfte, Wirtschaftsvertreter**
-  *garantire la necessità di ulteriori risorse: Tavolo delle trattative con vari partner: istituzioni politiche e suoi referenti, Intendenza Scolastica ted. Ed it., Ufficio per la gioventù, Ufficio affari sociali, Comuni, forze dell'ordine, rappresentanti dell'economia*
-  **Durchführung übergemeindlicher Projekte: Bezirksgemeinschaft – Sprengelbeiräte**
-  *attuazione di progetti sovracomunali: Comunità Comprensoriale – Comitati di distretto*



## Umsetzung der Maßnahmen (2) *messa in pratica dei provvedimenti*

-  **Durchführung lokaler (gemeindebezogener) Projekte:** Um diese Ziele zu erreichen, wird eine Trägergruppe gegründet, die sich aus engagierten Personen aus verschiedenen Bereichen zusammensetzt. Diese erarbeitet im Anschluss daran ein vielfältiges und bedarfsgerechtes Angebot an Aktivitäten, die kurz-, mittel- oder langfristig in den Gemeinden umgesetzt werden.
- *esecuzione di progetti locali (rivolti al Comune): Per raggiungere questi obiettivi, viene fondato un gruppo di lavoro che è composto da persone provenienti da vari ambiti. Le suddette persone elaboreranno in seguito un ventaglio di offerte, attività ampie e adatte alle varie età che potranno essere attuate a breve, medio e lungo termine.*



## Was wurde bereits gemacht? (1)

*Cosa è stato fatto finora?*

-  **Bürgerversammlung Schenna zu Gewaltprävention und Jugendkulturen (Streetwork und Forum Prävention)**
-  *incontro dei cittadini di Scena sul tema della prevenzione alla violenza e culture giovanili (Streetwork e Forum prevenzione)*
-  **Informationsabend Sozialausschuss Schenna – Rechtsradikalismus in Schenna (Streetwork)**
-  *incontro informativo nell'esecutivo sociale di Scena – estremismo di destra a Scena (Streetwork)*
-  **Fußballplatz Schenna (Öffnung 2mal/Woche für Jugendliche – Streetwork)**
-  *campo di calcio di Scena (apertura per i giovani 2X/settimana – Streetwork)*
-  **Kontaktaufnahme und Begleitung einiger der inhaftierten jungen Männer /Eltern (Streetwork)**
-  *contatto e accompagnamento di alcuni giovani incarcerati / genitori (Streetwork)*
-  **Vorträge in den Berufsschulen Meran und Schlanders zu Rechtsradikalismus und Jugendkulturen allgemein (Streetwork)**
-  *relazioni nelle scuole professionali di Merano e Silandro sul tema dell'estremismo di destra e le culture giovanili in generale (Streetwork)*

## Was wurde bereits gemacht? (2)

### Cosa è stato fatto finora?

-  **KVW – Ausbildung zu Leiter Elternschule**
-  *ACLI di lingua ted. – formazione di conduttori „Elternschule“*
-  **Vortrag Elternabend in Mittelschule Lana Rechtsradikalismus u. Jugendkulturen (Streetwork)**
-  *incontro per i genitori nella Scuola Media di Lana sul tema dell'estremismo di destra e culture giovanili (Streetwork)*
-  **Erarbeitung Konzept Ausstiegshilfe für Rechtsradikale (Streetwork)**
-  *elaborazione di un concetto per aiutare i giovani di estrema destra ad uscire da quell'ambiente (Streetwork)*
-  **SCM – Artikel zu Gewaltprävention (Forum Prävention)**
-  *SCM – articolo sulla prevenzione alla violenza (Forum prevenzione)*
-  **Elternabend zum Thema „Mobbing und Gewalt unter Jugendlichen“ (Urania Meran, 27.10.08, MS Algund, 12.10.08 Pfarrgemeinde Untermais, 17.11.08, MS Lana, April 2009) (Forum Prävention)**
-  *incontro dei genitori sulla tematica del mobbing e della violenza fra giovani (Urania, Scuola Media di Lagundo, di Lana e Centro parrocchiale di Maia Bassa) (Forum prevenzione)*